

Zmluva

o nájme nebytových priestorov

Článok I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ: Mesto Trebišov

sídlo: ul. M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
zastúpený: Ing. Marián Kolesár, primátor
IČO: 331 996, DIČ: 2020773590, IČ DPH: SK2020773590
bankové spojenie: VÚB a.s., pobočka Trebišov
číslo účtu: 19325-622/0200

Nájomca: Serena Juhászová

miesto podnikania: Hlavná 126, 076 34 Zemplín
IČO: 33 867 348
bankové spojenie: OTP Banka Slovensko,a.s., pobočka Kráľovský Chlmec
číslo účtu: 8082047/5200
č. živnostenského registra: 811-5047

uzatvárajú v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. z. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení túto zmluvu o nájme nebytových priestorov:

Článok II.

Predmet zmluvy

2.1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Trebišov, zapísanej v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Košiciach, Správa katastra Trebišov na liste vlastníctva č. 4162 a č.5956, súpisné číslo: 2137 nachádzajúce sa na pozemku parc. č. 2158/22.

2.2. Prenajímateľ týmto prenecháva nájomcovi na užívanie nebytové priestory nachádzajúce sa v **Trebišove na ul. Komenského 2137** (pod bytmi v b.j. 2137 v Trebišove), a to

kancelárske priestory	o výmere podlahovej plochy	4,48 m²
výrobné priestory	o výmere podlahovej plochy	10,98 m²
obchodné priestory	o výmere podlahovej plochy	50,78 m²
skladové priestory	o výmere podlahovej plochy	27,75 m²
ostatné priestory	o výmere podlahovej plochy	1,80 m²

S p o l u :

95,79 m²

2.3. Dôvodom uzatvorenia vyššie uvedenej zmluvy je Zmluva o predaji časti podniku medzi predávajúcim: MARAL,s.r.o., IČO: 36 584 185, zastúpeným konateľkou, Ing. Katarínou Remákovou a kupujúcim: Serenou Juhászovou, IČO: 33 867 348, Hlavná 126, 076 34 Zemplín, zo dňa 31.10.2011.

Článok III. Účel nájmu

3.1. Nájomca vstupuje do právneho vzťahu založeného touto zmluvou za účelom **zriadenia predajne lístkového cesta**, čo je v súlade s jeho predmetom činnosti.

3.2. Nájomca sa zaväzuje zachovať uvedený účel užívania nebytových priestorov po celú dobu trvania právneho vzťahu založeného touto zmluvou. Zmenu účelu užívania prenajatých nebytových priestorov možno vykonať len na základe súhlasu mestského zastupiteľstva.

3.3. Nájomca je oprávnený predmet nájmu uvádzať v úradnom styku ako svoje úradné sídlo.

Článok IV. Nájomné – odplata za užívanie predmetu nájmu

4.1. Zmluvné strany sa dohodli na odplate za užívanie predmetu nájmu (ďalej len nájomné) (nájomné nezahrňa akékoľvek služby a energie poskytované v súvislosti s užívaním predmetu nájmu) vymedzeného v článku II., ods. 2.2. tejto zmluvy v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Zb. z. o cenách v platnom znení a v súlade s **Všeobecne záväzným nariadením mesta Trebišov č. 75/2007**, ktorým sa stanovuje výška nájomného za prenájom nebytových priestorov na území mesta Trebišov nasledovne:

kancelárske priestory	4,48 m ² x 39,83 €	178,45 €/rok
výrobné priestory	10,98 m ² x 39,83 €	437,34 €/rok
obchodné priestory	50,78 m ² x 39,83 €	2022,58 €/rok
skladové priestory	27,75 m ² x 23,24 €	644,92 €/rok
ostatné priestory	1,80 m ² x 23,24 €	41,84 €/rok

Celkové ročné nájomné:	3.325,13 €
-------------------------------	-------------------

4.2 Nájomné bude fakturované štvrťročne vopred vo výške **831,28 €**. Splatnosť bude uvedená na faktúre.

4.3 Nájomcovi vzniká povinnosť zaplatiť dohodnuté nájomné odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

4.4. V prípade, ak bude nájomca v omeškaní so zaplatením splatného nájomného, resp. jednotlivej splátky je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

4.5. Nájomca prehlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že výška nájomného bola zmluvnými stranami dohodnutá v súlade so **Všeobecne záväzným nariadením mesta Trebišov č. 104/2011**. Zároveň nájomca bez výhrad súhlasí s tým, že v prípade ak dôjde k zmene výšky nájomného v dôsledku zmeny Všeobecne záväzného nariadenia mesta Trebišov upravujúceho výšku nájomného, táto zmena výšky nájomného uvedeného v článku IV., bode 4.1. tejto zmluvy sa vykoná na základe písomného oznámenia prenajímateľa doručeného nájomcovi, v ktorom bude uvedená výška nájomného, účinnosť zmeny a odkaz na Všeobecne záväzné nariadenie mesta Trebišov, to všetko bez toho, aby zmluvné strany uzatvárali písomný dodatok k tejto zmluve.

4.6. **Nájomca bude uhrádzať na základe zmlúv uzatvorených s:**

Bytovým podnikom Trebišov, spol. s r. o., Trebišov - dodávku tepla a vody,
MsÚ- Trebišov – za zber, prepravu a zneškodňovanie komunálneho odpadu,
Východoslovenskou energetikou, a.s., Košice – odber elektrickej energie.

Článok V. Doba nájmu

5.1. Právny vzťah založený touto zmluvou je uzatvorený **na dobu neurčitú**.

5.2. V prípade, ak nájomca alebo prenajímateľ hrubo resp. opakovane porušuje povinnosti, ktoré mu ukladá táto zmluva resp. v súvislosti s touto zmluvou príslušné právne predpisy, druhá zmluvná strana môže od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, pričom odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu o odstúpení zmluvnej strane, ktorá zmluvu porušila.

5.3. Prenajímateľ a nájomca môžu túto zmluvu písomne a aj bez uvedenia dôvodu vypovedať, pričom **výpovedná doba je 3 mesiace** a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Zmluvný vzťah je možné ukončiť aj písomnou dohodou oboch zmluvných strán.

5.4. Po skončení doby nájmu je nájomca povinný bezodkladne (najneskôr však do 15 dní odo dňa skončenia nájomného vzťahu založeného touto zmluvou resp. ku dňu jeho skončenia) protokolárne odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi bez nároku na akékoľvek náhrady v stave, v akom ich od prenajímateľa prevzal, s výnimkou bežného opotrebenia. O priebehu odovzdávania predmetu nájmu sú zmluvné strany povinné vyhotoviť v písomnej forme Odovzdávací protokol. V prípade, ak niektorá zo zmluvných strán poruší povinnosti vyplývajúce z tohto ustanovenia zmluvy, je zmluvná strana, ktorá porušenie povinnosti spôsobila povinná zaplatiť druhej zmluvnej strane zmluvnú pokutu vo výške dvojnásobku dennej sadzby nájomného za každý deň omeškania sa so splnením svojej povinnosti, a to až do momentu jej splnenia.

Článok VI. Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu

- 6.1. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu a spoločné priestory riadne a je povinný zabezpečiť, aby v dôsledku svojej činnosti alebo činnosti osôb nachádzajúcich sa v predmete nájmu nedochádzalo k žiadnym škodám alebo ujám.
- 6.2. Nájomca bude zodpovedať za všetky škody spôsobené v predmete nájmu resp. v spoločných priestoroch nájomcom alebo jeho zamestnancami, zástupcami, dodávateľmi resp. obchodnými partnermi alebo inými tretími osobami, ktoré vstúpia alebo zotrávajú v predmete nájmu.
- 6.3. Nájomca sa zaväzuje, že počas celej doby nájmu bude všetky svoje činnosti v predmete nájmu vykonávať v plnom súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 6.4. Nájomca sa zaväzuje prijať všetky potrebné opatrenia na to, aby zabránil vzniku škodcov do predmetu nájmu resp. spoločných priestorov alebo výskytu akejkoľvek škody na predmete nájmu resp. na spoločných priestoroch.
- 6.5. Nájomca bude udržiavať predmet nájmu resp. spoločné priestory po celú dobu v poriadku a čistote.
- 6.6. Nájomca je počas trvania doby nájmu povinný zabezpečiť v predmete nájmu a v spoločných priestoroch dodržiavanie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi alebo iného obdobného zákona, ktorý bude počas doby nájmu platný. Prenajímateľ je povinný na splnenie vyššie uvedenej povinnosti nájomcu poskytnúť v nevyhnutných prípadoch a v nevyhnutnom rozsahu nájomcovi súčinnosť, pričom má nárok na úhradu preukázateľne a účelne vynaložených nákladov spojených s poskytnutím resp. zabezpečením súčinnosti.
- 6.7. Nájomca je počas trvania doby nájmu povinný zabezpečiť v predmete nájmu a v spoločných priestoroch dodržiavanie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v platnom znení alebo iného obdobného zákona, ktorý bude počas doby nájmu platný. Prenajímateľ je povinný na splnenie vyššie uvedenej povinnosti nájomcu poskytnúť v nevyhnutných prípadoch a v nevyhnutnom rozsahu nájomcovi súčinnosť, pričom má nárok na úhradu preukázateľne vynaložených nákladov spojených s poskytnutím resp. zabezpečením súčinnosti.
- 6.8. Nájomca sa zaväzuje, že počas celej doby trvania nájomného vzťahu bude poistený pre prípad zodpovednosti za škodu spôsobenú v predmete nájmu resp. v spoločných priestoroch.
- 6.9. Nájomca sa zaväzuje, že bude vykonávať všetky stavebné práce (opravy, úpravy) na predmete nájmu resp. spoločných priestoroch **výlučne po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa, na svoje náklady**, a že pri ich výkone zabezpečí dodržanie všetkých právnych predpisov platných počas doby nájmu. Prenajímateľ je povinný na splnenie vyššie uvedenej povinnosti nájomcu poskytnúť v nevyhnutných prípadoch a v nevyhnutnom rozsahu

nájomcovi súčinnosť, pričom má nárok na úhradu preukázateľne a účelne vynaložených nákladov spojených s poskytnutím resp. zabezpečením súčinnosti.

6.10. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu vykonania bežných a podstatných (podstatné opravy musí nájomca oznámiť písomne) opráv a údržby v predmete nájmu. Za účelom ich odstránenia je nájomca povinný umožniť prenajímateľovi vstup a znášať všetky obmedzenia užívania predmetu nájmu v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv a údržby.

6.11. Nájomca sa zaväzuje, že zabezpečí, aby počas celej doby nájmu nedochádzalo k ukladaniu akýchkoľvek odpadov v predmete nájmu resp. spoločných priestoroch.

6.12. Prenajímateľ zabezpečí nerušené a nepretržité užívanie predmetu nájmu nájomcom podľa tejto zmluvy počas celej doby nájmu.

6.13. Prenajímateľ nezodpovedá nájomcovi za žiadne škody alebo straty spôsobené vstupom tretej osoby, najmä akýmkoľvek vlámaním, lúpežou alebo krádežou, pričom tieto riziká znáša výslovne nájomca a budú hradené z poistenia, ktoré je nájomca povinný zabezpečovať.

6.14. Nájomca nie je oprávnený prenechať prenajatý nebytový priestor alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe.

6.15. Nájomca sa zaväzuje na svoje náklady a zodpovednosť zabezpečiť poriadok, čistotu a bezpečnosť chodníkov bezprostredne príľahlých k ním užívanej nehnuteľnosti v zmysle VZN č. 46/2000.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

7.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony a ich zmluvná vôľnosť nie je nijako obmedzená.

7.2. Otázky touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú ustanoveniami zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v platnom znení a Občianskeho zákonníka.

7.3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou a v súlade s ustanovením § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na internetovej stránke prenajímateľa ako povinnej osoby v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

7.4. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená iba písomne a to na základe dohody zmluvných strán formou dodatkov k tejto zmluve podpísaných oboma zmluvnými stranami.

7.5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dve vyhotovenia.

V Trebišove, dňa 23.11.2011

V Trebišove, dňa 23.11.2011

Prenajíateľ:



Ing. Marián Kolesár
primátor



Nájomca:

Serena Juhászová
076 34 Zemplín 126
IČO: 33 867 348
IČ DPH: SK1020692079

Serena Juhászová

